

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 109 (1983)  
**Heft:** 21

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Tuiles et tuiles: deux paires de manches



Un matériau de couverture ne peut pas être utilisé n'importe où et n'importe comment. Les conditions climatiques aux variations extrêmes de notre pays exigent des produits de haute qualité, fabriqués en connaissance de cause.

Chaque détail de notre tuile Duranit a été développé en fonction des exigences suisses. Par exemple, la nervure multiple et les quatre points d'appui pour une résistance parfaite aux énormes charges de neige. Et les deux rainures parallèles, dans la zone de recouvrement, pour la réduction du refoulement et de la capillarité. Et l'emboîtement latéral avec ses trois crêtes étagées pour un recouvrement étanche à la pluie chassée. Et les grandes tolérances de recouvrement qui, souvent, permettent de refaire un toit sans nouveau lattage. Et le mélange de sable approprié et de ciment de haute qualité pour un toit absolument ingélif. Ou encore la triple coloration pour une couverture magnifique et sans entretien pendant de nombreuses décennies.

Les tuiles Duranit sont vraiment suisses à tous points de vue: par leurs matières premières, leur fabrication et leurs aptitudes.

## Duranit®

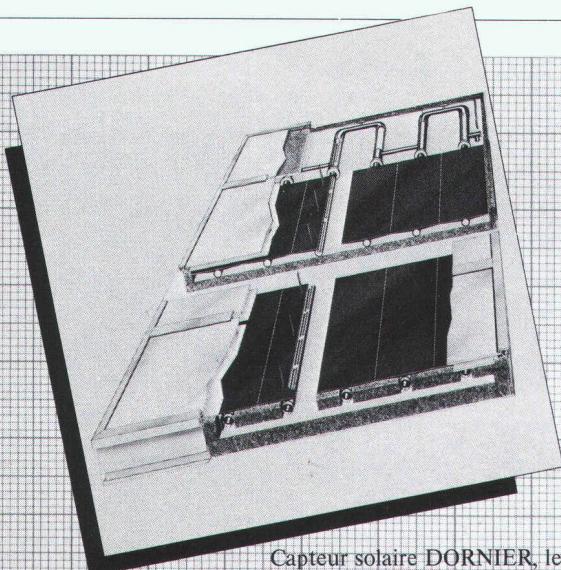
Les tuiles Duranit m'intéressent.  
Veuillez me faire parvenir des informations détaillées.

Adresse \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

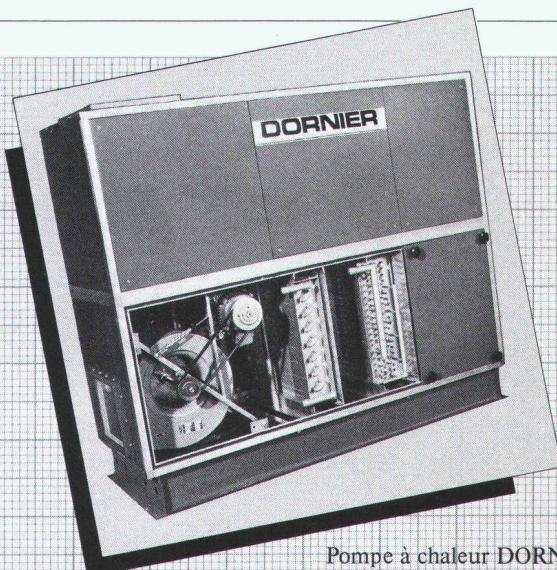


Eternit SA, Tuiles Duranit, 1530 Payerne

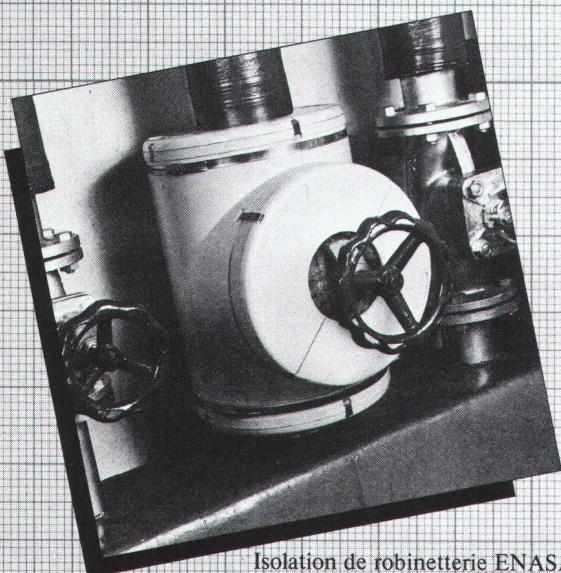
B1387



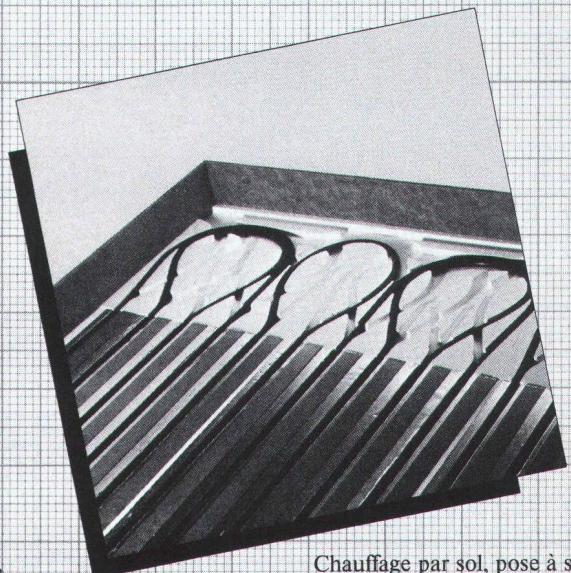
Capteur solaire DORNIER, le seul selon le système caloduc.



Pompe à chaleur DORNIER, gamme de puissances complète pour tous les besoins et applications.



Isolation de robinetterie ENASAVE, réduction efficace des pertes calorifiques des vannes ou robinets.



Chauffage par sol, pose à sec, système PEROBE, également applicable lors de travaux de rénovation.

## Avec nous l'économie d'énergie n'est pas un mirage!

Une affirmation que vous pouvez vérifier facilement.

Un programme complet de composants hautement performants - capteurs solaires, pompes à chaleur, chauffage par sol et éléments d'isolation - offre la solution individuelle pour chaque cas.



Un concept énergétique intégral élaboré par notre service technique spécialisé assure l'efficacité de vos installations.

Nos spécialistes collaborent avec vous dès la planification. Faites appel à leur savoir-faire.

B1397

Technique des matières plastiques

Technique de l'étanchéité

Tuyaux, raccords, compensateurs

Hydraulique et pneumatique

Technique de transmission Angst + Pfister SA, Route du Bois des Frères 52-54, 1219 Genève-Le Lignon, Tél. 022 96 42 11

Angst + Pfister AG, Thurgauerstr. 66, 8052 Zürich, Tel. 01 301 20 20

Technique antivibratoire

Pièces moulées en caoutchouc

Sécurité du travail, filtration

Eclairages de secours

Economie d'énergie

# Angst + Pfister

## Le panneau MDF PAVATEX, c'est davantage qu'un MDF



PAVATEX MDF est le panneau de fibres de bois que l'on peut trancher et profiler avec une grande précision et que l'on utilise pour la fabrication du meuble, la décoration intérieure, l'agencement et pour diverses constructions.



Panneaux et systèmes pour construire et habiter

PAVATEX MDF est un panneau MDF, c'est-à-dire un panneau de fibres de densité moyenne (F,D,M ou MDF), mais offrant toutes les qualités et tous les services PAVATEX: know-how, selon la tradition, ainsi que renseignements et conseils techniques valables pour toute la gamme des panneaux et

systèmes pour construire et habiter.

Votre fournisseur habituel de matériaux et de panneaux et contre-plaqués tient les panneaux PAVATEX MDF à votre disposition.

**Exigez toujours le maximum: PAVATEX MDF**



PAVATEX SA  
Rigistrasse 8, 6330 Cham  
Téléphone 042/36 55 66  
Telex 862 157 pava ch

B1447

NOUVEAU

## gabotherm<sup>®</sup> de THYSSEN

Le nouveau système de chauffage par le sol avec une technique rationnelle de pose

►►► réduit vos frais de montage!

### Seulement 2 phases de travail!



1. Pose des plaques



2. Pose des tubes

Plaques avec isolation thermique et phonique, barre vapeur et supports de tubes intégrés

Les tubes GABOTHERM à votre choix, en polypropylène, en polybutène ou en polyéthylène réticulé

### Procalor

Vernand Camarès  
1032 Romanel-sur-Lausanne  
Tél. 021/91 31 91

Une entreprise WMH – Walter Meier Holding AG

#### Coupon d'information

Demandez-nous des informations détaillées sur le système de chauffage par le sol GABOTHERM!

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

NPA, Localité \_\_\_\_\_

87415

# Les eaux résiduaires



**aucun problème avec  
des pompes Rütschi**



## POMPES RÜTSCHI

K. Rütschi S.A., Fabrique de pompes, 5200 Brugg, Tél. 056/410455, Télex 54233

B871



Ce symbole international indique l'accès possible aux handicapés en chaise roulante ou ne se déplaçant qu'avec peine, lorsqu'il est apposé sur des bâtiments publics, hôtels, restaurants, théâtres, magasins, places de parc, moyens de transport public, etc.

La question des barrières architecturales est loin d'être nouvelle. Les expériences faites dans le canton de Vaud et dans d'autres cantons nous persuadent que nous assistons à un mouvement irréversible qu'il serait finalement peu humain et vain de vouloir empêcher.

La commission vaudoise pour la suppression des barrières architecturales, créée il y a plus de dix ans, a pour but de sensibiliser la population aux obstacles qui s'opposent au libre déplacement de chacun dans le domaine construit; en outre, elle met tout en œuvre pour que les constructions soient désormais dépourvues de barrières architecturales.

Administration:  
PRO INFIRMIS  
11, rue Pichard – Case postale 3546  
1002 Lausanne – Tél. (021) 23 37 37

## DOCUMENTATION GÉNÉRALE

Extraits d'articles de revues suisses et étrangères reçues par « Ingénieurs et architectes suisses » et déposées à la Bibliothèque de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, Dornigy, tél. 021/47 11 11, où elles peuvent être consultées. Adr. post. Case postale, 1015 Lausanne.

N. B. — L'indice figurant en tête et à droite de chaque extrait est celui de la « Classification décimale universelle ».

### Génie

IAS 7562

*Les réseaux d'assainissement sous pression.*

628.2

E. ROCHE.  
Techn. et sciences municipales, n° 5/1983, p. 209-225, 28 fig.

Après avoir rappelé certaines prescriptions techniques à respecter lors de l'étude et de la réalisation des stations de pompage d'eaux usées, l'auteur traite les problèmes posés par les refoulements, rappelle leur intérêt et indique les données fondamentales liées à leur conception et à leur protection.

Après avoir précisé rapidement le domaine d'emploi et les avantages de la liaison sous pression descendante, il aborde enfin le chapitre des réseaux sous pression en indiquant les avantages et inconvénients de tels réseaux, les différents dispositifs d'injection envisageables et les principales données technologiques à respecter.

IAS 7563

*Mini-ordinateur et radiotransmissions: la télégestion accessible aux services ruraux de distribution d'eau. L'exemple de la SAGEA.*

628.1

M. BONNET, P. BAYOT, V. CHAN-LAM.

Techn. et sciences municipales, n° 4/1983, p. 167-171, 8 fig.

La télégestion des installations, qui procure des économies d'énergie et des gains de productivité, était jusqu'ici peu accessible aux services ruraux de distribution d'eau du fait du coût des matériels et des logiciels, et de la nécessité d'infrastructures en électricité et en liaisons téléphoniques. La SAGEA a mis au point un système simple, ne demandant pas de personnel spécialisé, peu coûteux en investissement et qui, fonctionnant par liaison radio et/ou par batteries solaires, s'affranchit des infrastructures. Il est exploité avec succès et procure les avantages attendus.

### Chimie industrielle

IAS 7564

*L'influence du rapport eau/ciment sur l'adsorption des superfluidifiants, sur la variation du potentiel zéta et sur la fluidité des pâtes de ciment.*

666.94

S. MONOSI, G. MORICONI, M. PAURI, M. COLLEPARDI.

Il Cemento, 79<sup>e</sup> année, n° 4, oct.-déc. 1982, p. 355-362, 10 fig.

On étudie l'influence des polymères de mélamine ou de naphtaline sulfonate sur la fluidité, sur le potentiel zéta et sur l'adsorption des pâtes et des suspensions de ciment. Le potentiel zéta mesuré sur les suspensions est presque égal à celui des pâtes de ciment, si on utilise une phase liquide ayant la même concentration de polymère.

IAS 7565

*L'influence des adjuvants sur les caractéristiques rhéologiques du ciment Portland.*

666.94

L. MASSIDDA, U. SANNA.  
Il Cemento, 79<sup>e</sup> année, n° 4, oct.-déc. 1982, p. 289-316, 28 fig., 6 tabl.

On étudie l'influence des accélérateurs, des retardants, des aérants, des plastifiants et des fluidifiants sur l'hydratation du ciment et sur les propriétés rhéologiques des mélanges de ciment.

En ce qui concerne plus particulièrement les fluidifiants, on examine les mécanismes d'action possibles et les avantages dérivant de leur application pratique.

IAS 7566

*Gasdetektoren in stationären Gasmeldesystemen für den Explosions-schutz.*

699.8

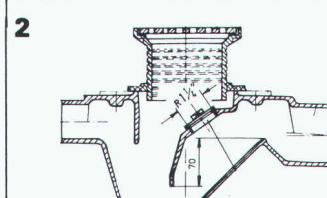
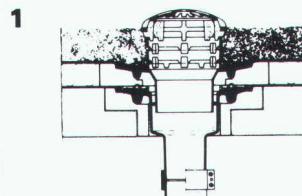
P. CHRISTEN.

Bull. ASE/UCS, 74<sup>e</sup> année, n° 9, 7 mai 1983, p. 477-480, 6 fig.

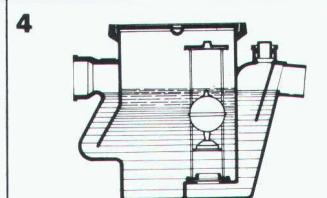
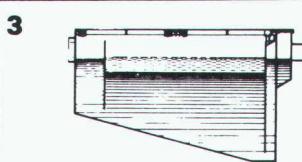
Après quelques remarques fondamentales sur la protection contre les explosions (protection primaire ou secondaire, limites d'explosion), on explique les deux principes de mesure les plus importants pour la détection de gaz et de vapeurs inflammables dans l'air: celui de la chaleur de réaction et celui de la variation de la conductivité électrique, puis on donne un exemple de fonctionnement et de conception d'alarme d'un système stationnaire de détection des gaz.

## WM — La technique d'évacuation des eaux usées

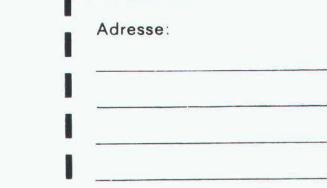
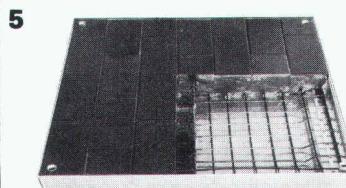
1. **Garniture d'écoulement en fonte pour toiture, PASSAVANT, sorties verticale et latérale**  
en une ou deux parties, réglable en hauteur avec anneaux de surélevation, grille sphérique, ou plate, ronde ou carrée, praticable, ou résistant au trafic lourd. Pourvue, non seulement d'une surface de collage, mais avec en plus, d'une bride de fixation assurant une liaison très résistante. Approuvé VSA.



2. **Siphon de sol PASSAVANT**  
en 2 parties, ajustable latéralement et en hauteur, grille en Cr-Ni. Approuvé VSA. Sorties verticale et latérale.

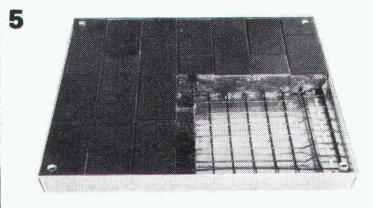


3. **Séparateur à graisse PASSAVANT**  
approuvé VSA. Livrable: en fonte, en acier, GFK, en béton armé, capacité de 2 à 40 l/s. Egalement livrable avec dispositif de rinçage et de vidange automatique.



4. **Séparateur à huile et à essence PASSAVANT**  
Capacité: de 0.5 à 500 l/s, approuvé VSA. Livrable en fonte, en acier, en béton armé, dispositif d'alarme contre le débordement. Epuration ultérieure par un filtre à base de charbon actif.

5. **Recouvrement «Fl» en ALUMINIUM et en ACIER PROFILÉ GALVANISÉ**  
pour regards ou puits de contrôle avec revêtement supérieur à choix, belle apparence, faible poids, prix avantageux. Exécution normale, ou étanche à l'eau et aux gaz. Egalement livrable avec couvercle en forte tôle de fer striée.  
Charge: 50 KN - 400 KN.



B1101

Adresse:

IS

IAS 60

# TOUT SUR LE CHAUFFAGE PAR LE SOL UNITEX. AVEC CE BON.

I+A

## BON.

Prouvez-nous que le chauffage par le sol Unitex répond optimalement à toutes les exigences posées par la technique de chauffage moderne!

- Adressez-nous une documentation détaillée.
- Adressez-nous votre prospectus de référence Unitex.
- Appelez-nous, afin que nous puissions arrêter un rendez-vous.

Entreprise: \_\_\_\_\_ No de tél.: \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_ NPA/localité: \_\_\_\_\_

B1425

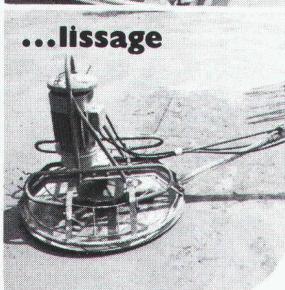
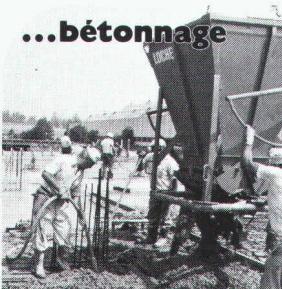
Cherchez-vous un chauffage par le sol éprouvé et avantageux? Voulez-vous être certain qu'il répondra aux plus hautes exigences de rentabilité?

Remplissez alors le bon ci-contre et retournez-le-nous: nous vous prouverons très rapidement que le chauffage par le sol Unitex est exceptionnellement avantageux – au niveau des économies énergétiques et à celui de l'agrément résultant d'une saine température.

Prenez contact avec nous. Bientôt, vous saurez tout sur les avantages décisifs du chauffage par le sol Unitex.

Unitherm S.A., 465, Ueberlandstrasse, 8051 Zurich, téléphone 01/40 34 34

Chaussage par le sol  
**unitex®**  
CHAUDEMENT RECOMMANDÉ.



...bétonnage

...tirage à la règle

...mise sous vide

...lissage

## Béton sous vide

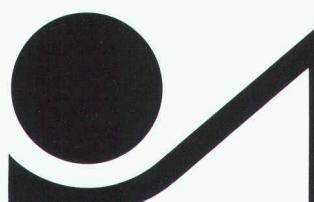
Dans le monde entier, le béton sous vide a fait de TREMIX® le leader du marché  
Eprouvé dans le monde entier depuis 15 ans  
avec des millions de m<sup>2</sup>, dont 100 000 m<sup>2</sup> environ  
réalisés en Suisse

- Conseil par un personnel compétent
- Rapports d'essai de tous les instituts de renom
- Documentation détaillée sur demande

# TREMIX

Tél. 045 - 21 53 33

Betontechnik AG 6210 Sursee



12, rue Michel-Servet  
1206 Genève Téléphone 022/4714 36

**La technique de demain  
au service des architectes  
et des ingénieurs civils.**

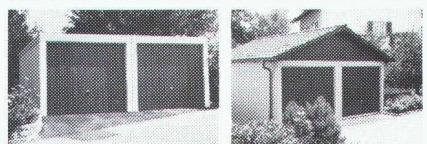
Du devis général aux plans d'exécution.  
Diminution du coût et des délais  
de la construction grâce à l'informatique

informatique technique pour la construction sa

B1448

# FRISBA

Garages préfabriqués



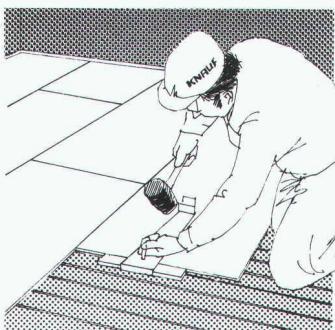
### Solution individuelle

Soumettez-nous votre projet de garages.  
Nous vous offrons une solution rationnelle et individuelle.

**FRISBA SA**

1095 Lutry, Téléphone 021/391333

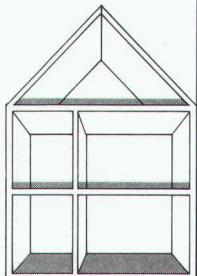
B1421



B1215  
**KNAUF**  
**GIPS**

## Un métier qui vaut de l'or...

...Les chapes KNAUF, sèches ou liquides, avec isolation thermique et phonique. Pour constructions nouvelles ou rénovations de logements, administrations, industries, écoles ou hopitaux. Rapides à poser, propres et économiques jusqu'au moindre détail. Les commerçants en matériaux KNAUF sont experts en la matière.



Les chapes Knauf  
sont synonymes de  
temps et d'argent.

Représentant général: Leu AG, 4144 Arlesheim

Bureau technique Suisse romande: Rue de Lausanne 9, 1028 Préverenges, tél. 021/71 74 37

# La solution idéale

Economie de place pour le cage d'escalier. La forme élégante et élancée de l'escalier hélicoïdal relie les étages en utilisant un minimum de surface. Le grand choix de types permet une adaptation optimale à l'entourage. Résultat: une intégration parfaite de la montée d'escalier dans les locaux. Naegeli-Norm a la bonne solution.



Lors de votre prochain problème d'escalier prenez contact avec un partenaire disposant d'une grande expérience de plusieurs milliers d'installations.

**Naegeli-Norm AG** Betonelemente  
8401 Winterthur Telefon 052 36 14 64

**naegeli-norm**

Demandez notre  catalogue de planification 1983  livre de démonstration (10 jours à l'examen)  une visite de notre conseiller-spécialiste ou visitez notre exposition ● escaliers hélicoïdaux ● escaliers à lamelles ● escaliers en colimaçon ● les cadres de portes et de fenêtres.

# C'est le moment de vivre enfin chez vous!

**Le Crédit foncier vaudois vous aide à payer votre maison ou votre appartement - pour le prix d'un loyer modique!**

Il est spécialiste des prêts sur immeubles, gérant de la Caisse d'Epargne Cantonale Vaudoise garantie à 100% par l'Etat.

**Crédit foncier vaudois  
caisse d'épargne cantonale**  
garantie par l'Etat

 Union des banques cantonales



## BON DOCUMENTATION

Je veux construire/acquérir ma maison/mon appartement et vous prie de

- prendre contact avec moi pour une entrevue sans engagement,
- me faire parvenir vos conditions actuelles de prêts, exemples à l'appui.

Prénom, nom .....

Rue, no .....

NPA, localité .....

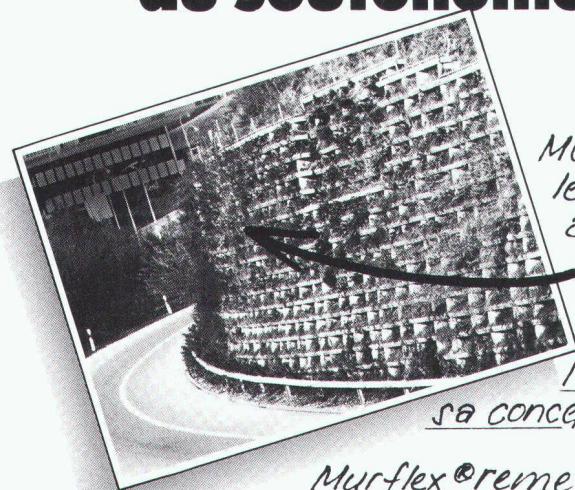
No tél. privé ..... prof. .....

A expédier au CREDIT FONCIER VAUDOIS  
1000 LAUSANNE 9

B1197

Information Favre - Murflex®

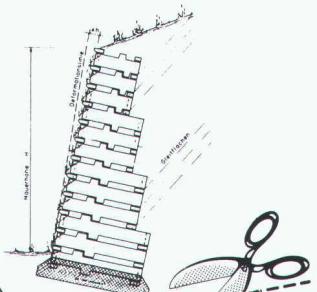
## Murflex® - la conception du soutènement et du silence.



Murflex® - le soutènement vert anti bruit, esthétique.  
Murflex® - s'adapte à toute condition locale.  
Murflex® - simple et rapide à l'exécution de par sa conception tridimensionnelle.

Murflex® remet les "Graffiti" à leur place.

**FAVRE**  
Vous pouvez bâtir sur notre expérience



En ma qualité de professionnel je désire recevoir une documentation complète sur le Murflex®.

Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Société: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
NPA/Lieu: \_\_\_\_\_  
Téléphone: \_\_\_\_\_  
A envoyer à: Favre & Cie SA,  
Fabrique de produits en béton  
8304 Wallisellen

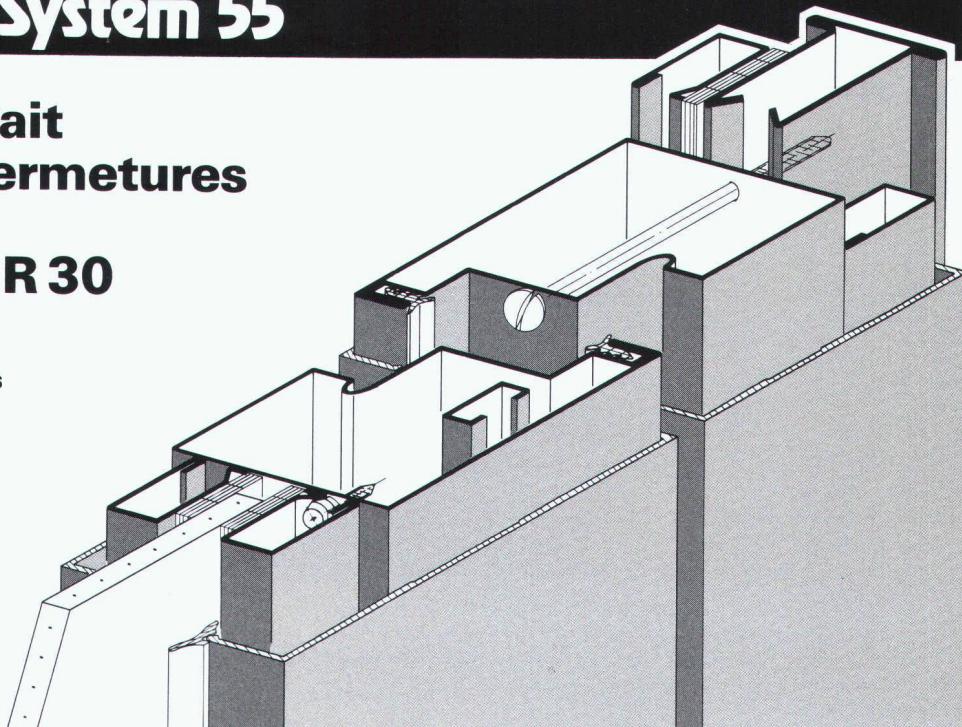
# JANSEN-System 55

## Le système parfait pour portes et fermetures coupe-fumée et coupe-flammes R 30

Les deux exécutions, acier et acier-alu, sont éprouvées par l'EMPA.

Nos conseillers sont à votre disposition pour les renseignements complémentaires.

Demandez notre documentation détaillée.



Représentation pour la Suisse romande des profilés JANSEN:

Metallica SA, 1002 Lausanne  
Case postale 3293, Téléphone 021/375581

B1443

**Metallica SA**  
**1002 Lausanne**

**BALZAN IMMER**  
CHAPES

**BALZAN IMMER**  
ÉTANCHÉITÉ

Av. de Tivoli 60 — 1007 LAUSANNE  
Tél. (021) 24 99 91 - 24 03 37

Deux entreprises expérimentées à votre service

### ISOLATION PHONIQUE:

- chapes flottantes
- chapes autonivelantes SELVOPLAN
- sols industriels

### ÉTANCHÉITÉ — ISOLATION:

- toitures
- terrasses
- cuvelages

# OZALID

Un nom devenu synonyme d'une gamme étendue de tireuses héliographiques répondant à toutes les exigences, adaptées à toutes les dimensions d'entreprise, sans parler des appareils auxiliaires et de service d'entretien. Le tout à des prix qui, même à y regarder de près, restent très intéressants.

#### **Helistar 2**

spécialement conçu pour petites sociétés

#### **Regma A 130**

l'appareil héliographique qui s'adresse aux grandes entreprises

#### **Regma A 150, A 170**

des installations héliographiques à haute performance

#### **Machines à héliographier Bodan**

pour moyennes et grandes entreprises

#### **Massicots Bodan**

différentes exécutions, diverses longueurs de coupe  
B1260

## **OZALID SA**

Votre partenaire pour l'information. Une société du groupe Plüss-Staufer.

Herostrasse 7, 8048 Zurich, Télex 822250, Téléphone 01-627171, Télécopieur 01-645562 (transmission de télécopies slt)

En plus du bureau technique: Impression • Copieurs • Télécopieurs • Micro-ordinateurs • Traitement de texte • Programmes standard modernes.

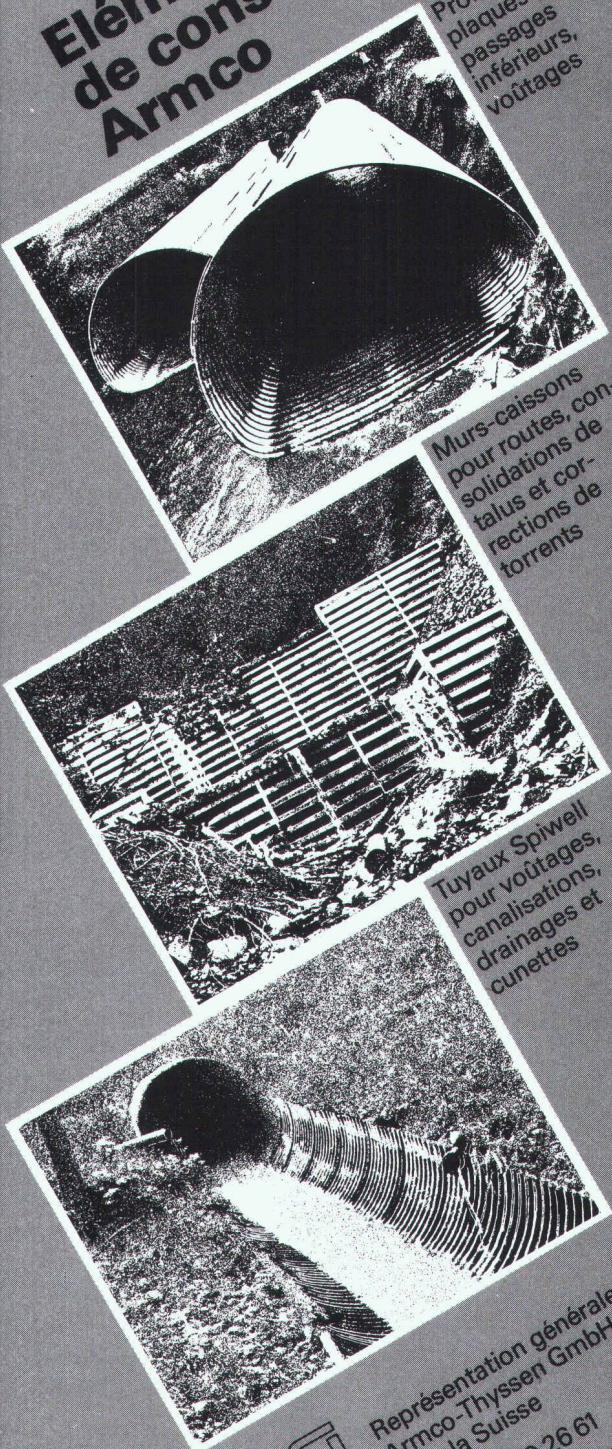
Des marques mondiales de qualité supérieure. En exclusivité pour la Suisse.

## **Eléments de construction Armco**

Profils multi-plaques pour passages inférieurs, voûtages

Murs-caissons pour routes, consolidations de talus et corrections de torrents

Tuyaux Spowell pour voûtages, canalisations, drainages et cunettes



**KOENIG**  
**Bauelemente**



Dr. Ing. Koenig AG, 8953 Dietikon

Représentation générale  
Armco-Thyssen GmbH  
pour la Suisse  
Tél. 01-740 26 61

Veuillez-nous envoyer votre documentation

Société: \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_



## Construction métallique



Bâts de machines, protections, réservoirs, coffrets, etc.

Tôleries en fer et tous métaux

## USINE DECKER S.A.

Bellevaux 4 — 2000 NEUCHATEL 7 — Tél. 038 24 55 44

B69

## CONTATRON

La robinetterie automatique partout où l'hygiène s'impose



### ● CONTATRON

Consommation d'eau limitée par commande temporisée

### ● CONTATRON

Pour médecins, dentistes, hôpitaux cliniques, alimentation et industrie, restauration, installations publiques

Volontier à votre disposition

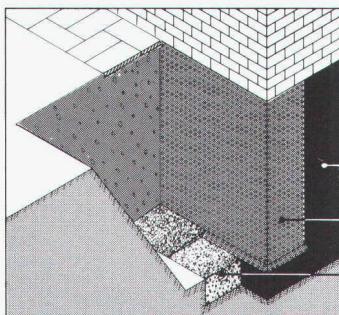
**OEDERLIN** oe

Oederlin SA  
Rue de Genève 89, CH-1004 Lausanne  
Téléphone 021 2514 33

R1414

**La protection pour soubassements avec 20 ANS DE GARANTIE contre la dégradation.**

## DELTA-MS



enduit avec couche bitumineuse  
DELTA MS  
tuyau de drainage

DELTA MS: l'enveloppe à excroissances tout à fait fiable; à l'extérieur: utilisation optimum de la cave; à l'intérieur: pièces d'habitation, salle de jeux, de bricolage, buanderie, sauna, séchoir, débarras, etc... grâce au DELTA MS votre sous-sol est au sec.

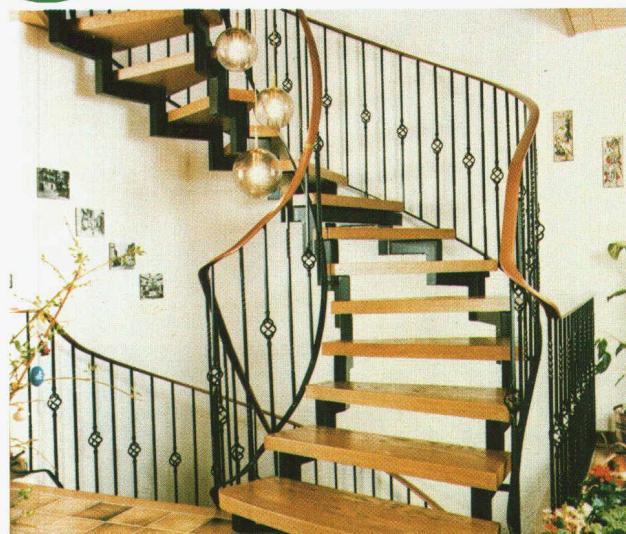


**DÖRKEN**  
protège les chantiers

DÖRKEN SA, C.P. 126, 4008 Bâle, Tél. 061/35 06 30

N'hésitez pas à nous demander des informations complémentaires.

## ESCALIERS-JÄGER



### «Le point de mire de votre intérieur»

- choix
- prix
- qualité

Je désire recevoir votre prospectus

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_

B1261

Envoyer à notre conseiller:  
Monsieur Philippe PETTER  
Av. de Lonay 11 — 1110 Morges  
Tél. 021/72 21 14 - 71 81 35



Centrale de télécommunication PTT, Ittigen

# Construit avec ALISOL

Système de profils isolés en aluminium, économisant de l'énergie, pour fenêtres, portes et façades qui n'exigent pas d'entretien. Pour tout renseignement: notre département vente des produits SOPRO Téléphone 064 70 11 01

B1284

ALUMINIUM SA MENZIKEN 

# LA CONCORDE

IMPRIMERIE

Photocomposition

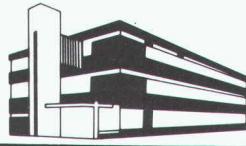
- langues européennes
- mathématiques
- conversion de tous supports de données

Offset à feuilles

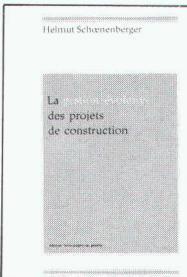
Formules en continu

6, chemin des Croisettes  
1066 Epalinges

Adresse postale:  
Case 330, 1010 Lausanne  
Téléphone 021/33 31 41  
Télex 26579 ilce ch



## La gestion évolutive des projets de construction



Helmut Schönenberger

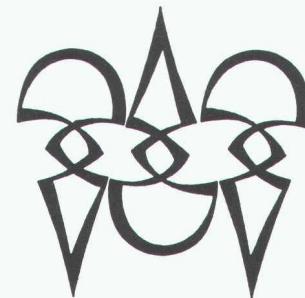
Cet exposé vise à stimuler la curiosité du professionnel, à lui donner les moyens d'innover et d'adapter à ses propres problèmes des solutions développées dans la pratique sur la base d'une philosophie de dynamisme et d'ouverture d'esprit.

**LOCO-PROJETS SA**

15, RUE DU CENDRIER  
1211 GENEVE 1  
TEL 022/31 43 40

B1422

Fr. 38.—  
(+ port et emballage)



## Polygravia

Photogravure et Offset  
G. Edelmann

Ø 368980  
Borde 28 bis  
1018 Lausanne

B50

## Kinderland

### a de nouveaux engins de jeux

Bon marché grâce au système modulaire de construction

Des engins de jeux ou des paysages de jeux  
Choisissez selon vos désirs et votre budget

#### Demandez le nouveau catalogue MODUL

Kinderland-Neeser, 6260 Reiden LU  
Tél. 062/81 23 23



# «Menziken» thermolaque des façades en aluminium

Application de votre couleur préférée, vernis durables et de belle apparence silicone, polyester, qui ont fait leurs preuves. Choisissez un laquage «Menziken», sélectionnez 064 70 11 01

B1286

ALUMINIUM SA MENZIKEN 

# ”On peut affirmer sans se tromper que l'air serait moins pollué s'il y avait plus de chauffage au gaz.”

Paul Schaetze, Chef du Service d'hygiène de la Ville de Winterthour.

B1446

Une bonne raison pour réfléchir à l'installation d'un chauffage au gaz. Envoyez-moi s.v.p. votre nouvelle documentation.

1/21/IAS

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_



Envoyer à la Collectivité chauffage au gaz, Case postale 658, 8027 Zürich

Mein Auftraggeber ist eine namhafte und dynamische, zu einer finanziertarken Unternehmensgruppe gehörende Gesellschaft. Sie steht seit 20 Jahren erfolgreich im Dienste der Bauwirtschaft und sie führt national wie international anspruchsvolle Projekte aus.

Im Zuge des Ausbaus der technischen Abteilung suche ich nun Kontakt mit einem initiativen und strebsamen, ca. 30jährigen

## Bauführer

der, kompetent und selbständig zugleich, nationale Baustellen leitet, Baukontrollen durchführt, Devisierungen und Kostenvoranschläge/Kalkulationen sowie anspruchsvolle Stabs- und Projektaufgaben bearbeitet.

Diese Position ist auf einen Baufachmann mit abgeschlossener Ausbildung als Bauführer (Aarau oder Fribourg) zugeschnitten. Erfahrung in der Leitung örtlicher Bauvorhaben, gute Kenntnisse moderner Kalkulationsgrundlagen, Teamfähigkeit sowie unternehmerisches Denken und Ausdrucksgewandtheit in Deutsch und Französisch runden das Anforderungsprofil ab.

Interessenten, welche von diesen vielseitigen und anspruchsvollen Aufgaben herausgefordert sind, bitte ich um schriftliche oder telefonische Kontaktnahme. Ausgewiesene Bewerber orientiere ich gerne in einem persönlichen Gespräch. Ihre Bewerbung behandle ich selbstverständlich streng vertraulich.

Peter Hunn

**topwork**

topwork AG Abteilung Unternehmensberatung und Kaderselektion

8008 Zürich, Mühlebachstrasse 7  
Telefon 01 47 28 90

## Architekt/Bauingenieur HTL

Als versierter Fachmann eine anspruchsvolle Kundschaft kompetent und umfassend informieren, beraten, motivieren und betreuen, kreativ und selbständig technische Problemlösungen anbieten und verkaufen, neue Kunden gewinnen, Markt- und Konkurrenzverhalten beobachten und analysieren — dies sind die Aufgaben und die Herausforderung für einen tüchtigen und strebsamen, ca. 30jährigen

## Verkaufsingenieur

Für die Besetzung dieser vielseitigen Position werden neben der Basisausbildung erfolgreiche Praxis und Erfahrung in der technischen Beratung/Aussendienst, persönliche Kompetenz, Durchsetzungs- und Beharrungsvermögen sowie Verhandlungsgeschick in Deutsch und Französisch verlangt.

Mein Auftraggeber ist eine bekannte und leistungsfähige Unternehmung auf dem Platz Zürich und sie bietet seit 20 Jahren ihre breiten Dienstleistungen in der Bauwirtschaft an. Starke Marktverbindungen, hochwertige Produkte und die Zugehörigkeit zu einer massgebenden Konzerngesellschaft garantieren die führende Marktstellung meines Mandanten.

Für Erstauskünfte stehe ich Ihnen als neutraler Berater gerne zur Verfügung. Bitte setzen Sie sich schriftlich oder telefonisch mit mir in Verbindung. Diskretion nach allen Seiten ist selbstverständlich.

Peter Hunn

**topwork**

topwork AG Abteilung Unternehmensberatung und Kaderselektion

8008 Zürich, Mühlebachstrasse 7  
Telefon 01 47 28 90

**DUPUIS & CIE**  
CLICHÉS - PHOTOLITHOS

CHENEAU-DE-BOURG 3 TÉL. 23 39 23 LAUSANNE

B32

PHOTOLITHOS  
CLICHÉS  
J.M. LOETSCHER

B1150

Pl. Centrale 1 1003 Lausanne Tél. 021 23 64 40

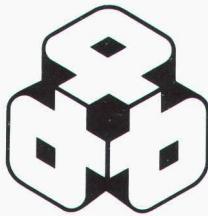


100 ans au service  
de la construction



**MEYNADIER**  
Ecublens-Lausanne - Zurich - Berne - Biel  
Lucerne - St-Gall - Coire - Agno - S. Antonino

B1403

**PERROUD**

TOITURES  
ÉTANCHÉITÉS  
ISOLATIONS  
ASPHALTAGES  
FERBLANTERIE-COUVERTURE  
CHAPES EN ASPHALTE COULÉ  
SERVICE ENTRETIEN TOITURES  
ISOLATIONS DE FAÇADES

**LAUSANNE**  
LA TOUR-DE-PEILZ

**021/36 24 75**  
021/54 24 75

**FRIBOURG**  
GRANGES (VEVEYSE)

**037/22 57 88**  
021/93 83 43

**SION**  
MARTIGNY

**027/22 05 45**  
026/ 230 69

Téléx 452 141 PROU CH

B1381

**Personal Sigma**

Notre mandant est une entreprise des services publics à l'échelle nationale. Une de ses tâches principales consiste à élaborer des recommandations et directives pour la planification et la construction d'hôpitaux. Dans ce domaine d'activités, une place stable et intéressante est à repouvoir. Nous cherchons

### **un architecte avec expérience dans la construction d'hôpitaux**

chargé d'une activité indépendante et de haute exigence professionnelle d'expert et conseiller dans le cadre d'une petite équipe spécialisée.

Vous serez chargé d'élaborer des études de base et de réalisation pour des constructions nouvelles ou des transformations de bâtiments. Ceci implique également, à côté des questions techniques (matériaux, installations, ameublement), des tâches d'organisation et exige par conséquent votre disposition à une activité interdisciplinaire intense.

Un architecte expérimenté et capable, possédant une expérience pratique dans le secteur décrit ainsi que de bonnes connaissances d'allemand et de français, trouvera ici une position de cadre exigeante et peu commune. Vous sentez-vous intéressé par cette offre?

M. J. A. Ditesheim, conseiller chargé de cette recherche, recevra avec plaisir vos offres de service et se tient volontiers à votre disposition pour tous renseignements complémentaires. Appelez-le sans hésitation!



**Personal Sigma** Schwarzworstrasse 7, 3007 Bern,  
Telefon 031 45 45 12/13

### **Ingénieur civil EPFL**

17 ans d'expérience dont 7 ans à l'étranger, cherche emploi. Constructions industrielles, bâtiments, ponts, génie civil. Offres sous chiffre IAS 289, IVA SA, rue du Pré-du-Marché 23, 1004 Lausanne.

Nous désirons engager pour nos bureaux de Sion

### **Ingénieur ETS génie civil**

Expérience en hydraulique et béton armé nécessaire. Date d'entrée: dès que possible.

Les offres de service avec prétentions de salaire, accompagnées d'un curriculum vitae, sont à adresser au:

**Bureau d'ingénieur Rebord et Oberhauser, rue de la Piscine 20, 1950 Sion.**

Société d'engineering genevoise travaillant principalement sur gros mandats et projets à l'étranger

### **cherche à acquérir**

après période initiale de collaboration

### **petit bureau d'études**

de Suisse romande ayant actuellement en cours quelques mandats en Suisse avec possibilités de nouvelles affaires.

Prière s'adresser sous chiffre J 18-027605, Publicitas, 1211 Genève 3.

Bureau d'ingénieurs génie civil cherche collègue possédant un **programme soumission**

compatible (ou adaptable) sur HP 87. (Réciprocité possible pour d'autres programmes.)

Contact à prendre sous chiffre IAS 356, IVA SA, rue du Pré-du-Marché 23, 1004 Lausanne.

**westineon** SA

GRANDS-CHAMPS 2  
1033 CHESEAUX-SUR-LAUSANNE

**021 91 23 23**

Téléx WNSA 459 329 CH

enseignes lumineuses  
orientation  
signalisation  
identification  
B1352

**éclairage zénithal**  
**constructions alu-polycarbonate**

coupoles - passerelles - marquises - parois translucides - balustrades structures et applications importantes avec plexiglas et polycarbonate